



Wooden Tiles

GB IE NI
Wooden Tiles
Care instructions

FR BE
Dalles en bois
Instructions d'entretien

NL BE
Houttegels
Verzorgingsaanwijzingen

DE AT CH
Holzfliesen
Pflegetipps

IAN 307399

BE NL

Wooden Tiles

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Read the care instructions before installation!

Mount the tiles only on a firm, level surface such as concrete, ceramic tiles, cement flooring, asphalt or similar. Make sure that the area has a drainage to avoid great accumulation of water.

NOTE! The wood tiles are only lightly oiled.

Structural and / or differences in colour are characteristics of wood and therefore do not constitute a reason for complaint. In addition, depending on the weather, fine cracks may appear which however do not affect the durability of the wood. Please note that a natural weathering of the wood cannot be prevented in spite of the care processes described in this in these instructions.

The wood tiles shall not be laid in unprotected outdoor areas without prior treatment. Since the acacia wood used contains natural colour pigments, elution can be caused at the beginning, for example by rain. In order to avoid any discolorations of the subsurface, you should wash the wooden tiles with clear water and let them dry before installation.

Treat the wooden tiles with suitable care products before or directly after installation. Suitable wood care products are available in specialist shops.

● Care and treatment

Acacia wood is a hardwood and quite resistant against environmental impacts and adverse weather conditions. Even untreated it will last for many years. It will however become grey over time if left untreated, especially wooden tiles that are exposed to environmental impacts and adverse weather conditions all year long. To avoid that, use resistant hard wood oils or wood stain intended for outdoor use, which are to be applied on a regular basis. This, however, cannot be done at a later time.

● Cleaning

1. Pretreatment: Clean the wooden tiles with mild soapy water. Although acacia wood is quite resistant to water, it is recommended to use little water and to apply it to a smaller rather than a big area. Let the wooden tiles dry well afterwards.

CAUTION! Never use high-pressure cleaners for cleaning the wooden tiles.

2. Oiling: Oiling or staining the wooden tiles should be done before installation. It can also be performed after installation of the wooden tiles, but certainly not at a later time. Let the wooden tiles dry well afterwards. Use acacia wood oil or stain or pigmented oil or stain suitable for outdoor use. Open-pore wood care products with an additional UV protection can also be used to maintain the wooden tiles. We recommend using care products based on linseed oil. Make sure to treat both the surface and the lateral edges of the wooden tiles. Observe the information provided on the packaging of the wood care product. This will ensure that even heavily stressed wooden tiles keep a good appearance over time.

If it is not possible to remove spots, discolorations or elution, sand off the surface of the wooden tiles with abrasive paper and apply a protective layer.

Please note that natural wear of the wooden tiles cannot be prevented completely, especially when the wooden tiles are installed in unprotected areas outdoors.

ATTENTION! Snow can cause discolouration, cracks and deformation of the wooden tiles. We recommend storing the tiles prior to expected snowfalls in a dry and sheltered place.

3. Drying: Do not step on the wooden tiles for approx. 48 hours after treatment. The time can vary depending on the care product used. Make also sure to observe the manufacturer's instructions.

If you prefer the natural, weathered colour of the wood, treatment is not necessary. Such changes will not affect the durability of the wooden tiles.

4. Laying wooden tiles: lay the wooden tiles in areas with even and moderate temperatures and moderate sunlight to avoid deformation of the wood tiles and mould formation. Keep a margin of at least 1.5 cm towards walls and fixed installations (e.g. balcony railings).

Please note that wood products may change significantly when they are exposed to extreme weather conditions, such as sun or rain. To maintain the original appearance of the wood tiles, we recommend cleaning the wooden tiles once or even several times per year.

Dalles en bois

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conservez ces instructions. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Lisez attentivement les instructions d'entretien avant la pose !

Posez les plaques de carrelage seulement sur une surface ferme et plane, comme p. ex. du béton, des carreaux de céramique, des dalles et chapes, de l'asphalte ou similaire. Assurez-vous que la zone a un écoulement de sorte qu'il n'y ait pas d'importante accumulation d'eau.

REMARQUE ! Les dalles en bois sont seulement pré-huilées.

La structure ainsi que les variations de couleurs présentes sur le bois sont caractéristiques du bois et ne peuvent donc faire l'objet d'une plainte. De plus, selon la météo, des petites fissures peuvent apparaître sur le bois, celles-ci n'affectent en aucun cas la durabilité du bois. Notez que la météorisation naturelle du bois ne peut être empêchée, même en suivant toutes les instructions d'entretien de ce manuel.

Elles ne peuvent pas être posées dans des espaces extérieurs non protégés sans traitement préalable. Dans la mesure où le bois d'acacia utilisé contient des pigments naturels de couleur, une élution peut être provoquée au début, par exemple par la pluie. Afin d'éviter toute décoloration subsuperficielle, vous devez laver les dalles en bois à l'eau claire et les laisser sécher avant la pose.

Traitez les dalles en bois à l'aide de produits d'entretien appropriés avant ou immédiatement après la pose. Les produits d'entretien du bois appropriés sont disponibles dans les magasins spécialisés.

● Entretien et traitement

Le bois d'acacia est un bois dur qui présente une bonne résistance aux effets de l'environnement et aux conditions météorologiques défavorables. Même sans traitement, il durera de nombreuses années. Il risque toutefois de devenir gris avec le temps s'il n'est pas traité, en particulier les dalles en bois qui sont exposées aux effets de l'environnement et aux conditions météorologiques défavorables toute l'année. Afin de prévenir ce phénomène, utilisez des huiles pour bois durs résistantes à l'usure ou de la lasure prévue pour une utilisation à l'extérieur, à appliquer régulièrement. Ce traitement ne peut toutefois pas être effectué ultérieurement.

● Nettoyage

1. Prétraitement : Nettoyez les dalles en bois à l'eau savonneuse douce. Malgré la bonne résistance que le bois d'acacia présente à l'eau, il est recommandé d'utiliser l'eau appliquée par petite quantité sur de petites surfaces au lieu de grandes surfaces. Laisser les dalles en bois bien sécher après ce traitement.

ATTENTION ! N'utilisez jamais des appareils de nettoyage à haute pression pour nettoyer les dalles en bois.

2. Application d'huiles : L'application d'huiles ou de lasures sur les dalles en bois doit être effectuée avant la pose. Elle peut également être effectuée après la pose des dalles en bois, mais assurément pas ultérieurement. Laisser les dalles en bois bien sécher après ce traitement. Utilisez de l'huile ou de la lasure pour bois d'acacia ou de l'huile ou de la lasure pigmentée adaptée à une utilisation à l'extérieur. Vous pouvez également utiliser des produits d'entretien du bois à pores ouverts avec une protection supplémentaire contre les rayons ultraviolets pour entretenir les dalles en bois.

Nous vous recommandons d'utiliser des produits d'entretien à base d'huile de lin. Veillez à traiter à la fois la surface et les bords latéraux des dalles en bois. Respectez les consignes apposées sur l'emballage du produit d'entretien du bois. Cette précaution garantira que même les dalles en bois faisant l'objet d'une utilisation intense gardent une bonne apparence avec le temps.

Si des taches, décolorations ou élutions s'avèrent impossible à éliminer, poncez la surface des dalles en bois à l'aide de papier de verre, puis appliquez une couche de protection.

Remarque importante : il est impossible d'empêcher complètement l'usure naturelle des dalles en bois, en particulier lorsque les dalles en bois sont posées dans des espaces extérieurs non protégés.

ATTENTION ! La neige peut décolorer, créer des fissures ou déformer les dalles en bois. Nous vous recommandons donc de ranger les dalles dans un endroit sec et protégé avant toute chute de neige annoncée.

3. Séchage : Évitez de marcher sur les dalles en bois pendant env. 48 heures après le traitement. Ce délai peut varier en fonction du produit d'entretien utilisé. Veillez à respecter les instructions du fabricant.

Si vous préférez la couleur naturelle du bois altérée par le temps, le traitement n'est pas nécessaire. Ces altérations n'affectent en rien la durée de vie des dalles en bois.

4. Pose des dalles en bois : posez les dalles en bois dans des endroits nivelés, soumis à des températures et un ensoleillement modérés afin de prévenir toute déformation des dalles en bois et toute formation de moisissure. Maintenez un espacement de 1,5 cm entre les dalles et les murs et installations fixes (par exemple : les garde-corps de balcons).

Veillez noter que les produits en bois peuvent subir des changements importants lorsque ceux-ci sont soumis à des conditions météorologiques extrêmes, telles que les rayons de soleil ou la pluie. Pour maintenir l'aspect original des dalles en bois, nous vous recommandons de les nettoyer une ou plusieurs fois par an.

● Possibilité d'achat postérieur

Pour pouvoir aussi arranger votre balcon ou votre terrasse après la fin de la promotion de Lidl avec d'autres dalles en bois, il est possible de racheter une quantité convenant pour un usage domestique – jusqu'à épuisement du stock ! Réapprovisionnement possible sur le site www.lidl.be (boutique en ligne) Dalles en bois, jeu de 10 (env. 0,9 m²), Lidl IAN : 307399

Houttegels

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze handleiding goed. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Lees de gebruiksaanwijzing goed door voor met leggen te beginnen!

Leg de tegels uitsluitend op een stevige, vlakke ondergrond zoals bijv. beton, keramische tegels, cementen dekvloeren, asfalt, o.i.d. Zorg ervoor dat de locatie een afvoer heeft om te voorkomen dat teveel water op komt te staan.

NB! De houten tegels zijn slechts licht geolied. Structurele en / of kleurverschillen zijn karakteristiek voor hout en zijn daarom geen reden voor het indienen van een klacht. Daarnaast, kunnen, afhankelijk van het weer, kleine barstjes ontstaan die de duurzaamheid van het hout echter niet beïnvloeden. NB: natuurlijke verwerking van het hout is onvermijdelijk ondanks alle zorgprocessen die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.

De houten tegels moeten niet gelegd worden op onbeschermd e locaties buitenshuis zonder voorafgaande behandeling. Het gebruikte acaciahout bevat natuurlijke pigmenten die in het begin, bijvoorbeeld door regen, deels uitgewassen kunnen worden. Om verkleuring van de ondergrond te vermijden, moet u de houten tegels voordat u ze legt met schoon water wassen en daarna laten drogen.

Behandel de houten tegels met daarvoor geschikte verzorgingsproducten voor, of direct na, het leggen. Geschikte houtverzorgingsproducten zijn verkrijgbaar bij gespecialiseerde zaken.

Verzorging en behandeling

Acacia is een soort hardhout dat goed bestand is tegen milieu-invloeden en slechte weersomstandigheden. Zelfs onbehandeld gaat het lang mee. Als het niet behandeld is, wordt het met de tijd echter grijs, in het bijzonder die tegels die het hele jaar blootgesteld zijn aan milieu-invloeden en negatieve weersinvloeden. Gebruik om dat te vermijden resistente hardhoutolie of houtkleurmiddel bestemd voor gebruik buitenshuis en breng dit regelmatig aan. Dit kan echter niet op een later tijdstip worden gedaan.

● **Schoonmaken**

1. Voorbehandeling: Maak de houten tegels schoon met een mild sopje. Alhoewel acaciahout redelijk bestand is tegen water, wordt aanbevolen weinig water te gebruiken en het aan te brengen op een groot eerder dan op een klein oppervlak. Laat de houten tegels na behandeling goed drogen.

VOORZICHTIG! Gebruik nooit hogedrukreinigers om de houten tegels schoon te maken.

2. Oliën: Houten tegels moeten geolied of gekleurd worden voordat ze gelegd worden. Dit kan ook gedaan worden direct na het leggen maar zeker niet later. Laat de houten tegels na behandeling goed drogen. Gebruik acaciahoutolie, gepigmenteerde olie of kleurmiddel geschikt voor gebruik buitenshuis. Open-porie houtverzorgingsproducten met extra UV-bescherming kunnen ook gebruikt worden voor het onderhoud van houten tegels.

| |
|--------------------|
| NL/BE |
| NL/BE |
| NL/BE |
| NL/BE |

● **Pflege und Aufbereitung**

Akazienholz ist als Hartholz recht unempfindlich gegenüber Umwelt- und Witterungseinflüssen, es hält also auch unbehandelt viele Jahre. Allerdings wird es ohne Pflege mit der Zeit, gerade bei Holzfliesen, die ganzjährig Umwelt- und Witterungseinflüssen ausgesetzt sind, grau. Dagegen wirken trittfeste Hartholzöle bzw. -lasuren für den Außenbereich, die man regelmäßig auf das Holz auftragen muss. Dies kann allerdings nicht nachträglich erfolgen.

● **Reinigung**

1. Vorbehandlung: Holzfliesen mit einer milden Seifenlauge reinigen. Obwohl Feuchtigkeit Akazienholz wenig anhaben kann, empfiehlt es sich, lieber eine geringe Menge Wasser zu verwenden und eher kleinflächig als großflächig zu arbeiten. Lassen Sie die Holzfliesen anschließend gut trocknen.

ACHTUNG! Für die Reinigung der Holzfliesen keinesfalls einen Hochdruckreiniger verwenden.

2. Einölen: Das Einölen bzw. Lasieren der Holzfliesen sollte vor dem Verlegen erfolgen. Dies kann auch direkt nach dem Verlegen der Holzfliesen durchgeführt werden, aber keinesfalls zu einem späteren Zeitpunkt. Lassen Sie die Holzfliesen anschließend gut trocknen. Verwenden Sie Akazienholzöle bzw. -lasuren oder pigmentierte Öle bzw. Lasuren, die für den Einsatz im Außenbereich geeignet sind. Holzpflegemittel für offenporiges Holz mit einem zusätzlichen UV-Schutz können ebenfalls für die Holzfliesen verwendet werden. Wir empfehlen die Verwendung von Pflegemitteln auf Leinölbasis. Achten Sie darauf, dass sowohl die Oberfläche der Holzfliesen als auch die Seitenkanten behandelt werden müssen. Beachten Sie die Informationen auf der Verpackung des Holzbehandlungsmittels. So bleiben auch stark beanspruchte Holzfliesen über Jahre schön.

Sollten sich Flecken, Verfärbungen oder Auswaschungen nicht entfernen lassen, schleifen Sie die Oberfläche der Holzfliesen mit Schleifpapier ab und bringen Sie eine neue Schutzschicht auf.

| |
|--------------------|
| NL/BE |
| NL/BE |
| NL/BE |
| NL/BE |

Wij bevelen aan verzorgingsproducten te gebruiken die gebaseerd zijn op lijnzaadolie. Zorg ervoor dat u zowel het oppervlak als de zijkan ten van de houten tegels behandelt. Houd de hand aan de informatie die te vinden is op de verpakking van het houtverzorgingsproduct. Dit zorgt ervoor dat zelfs veel gebruikte houten tegels er na verloop van tijd nog goed uitzien.

Als het niet mogelijk is vlekken, verkleuringen of uitwasplekken te verwijderen, schuur dan het oppervlak van de houten tegels met schuurpapier en breng een beschermende laag aan.

NB Natuurlijke slijtage van houten tegels kan niet volledige worden voorkomen, in het bijzonder als deze tegels gelegd zijn op onbeschermd e locaties buitenshuis.

OPGELET! Sneeuw kan verkleuring, barsten en vervorming van de tegels veroorzaken. Wij bevelen aan de tegels op een droge beschutte plek op te slaan voordat het gaat sneeuwen.

3. Drogen: Stap niet op de tegels in de eerste ca. 48 uur na behandeling. Deze tijd kan afhangen van de toegepaste behandeling. Houd ook de hand aan de aanwijzingen van de fabrikant.

Als u de voorkeur geeft aan een natuurlijke, verweerde kleur van het hout, is behandeling niet nodig. Zulke veranderingen hebben geen invloed op de duur die de houten tegels meegaan.

4. Het leggen van houten tegels: leg de houten tegels op plaatsen met gelijkmatige, gematigde temperaturen en getemperd zonlicht om vervorming van de tegels en schimmelvorming te voorkomen. Zorg voor een ruimte van minimaal 1,5 cm tussen de tegels en muren en andere vaste objecten (bijv. balkonrand).

| |
|--------------------|
| NL/BE |
| NL/BE |
| NL/BE |
| NL/BE |

Bitte beachten Sie, dass die natürliche Verwitterung der Holzfliesen durch den Pflegeprozess nicht komplett verhindert werden kann, insbesondere dann nicht, wenn die Holzfliesen im ungeschützten Außenbereich verlegt sind.

ACHTUNG! Schnee kann Entfärbungen, Risse oder Verformung verursachen. Wir empfehlen, die Holzfliesen vor dem ersten Schnee an einem trockenen und geschützten Ort zu lagern.

3. Trocknen: Die Holzfliesen sollten nach der Behandlung ca. 48 Stunden nicht betreten werden. Dies kann je nach verwendetem Behandlungsmittel variieren. Auch hier sind die Angaben des Herstellers zu beachten.

Bevorzugen Sie lieber die natürliche, verwitterte Holzfarbe, ist eine Behandlung nicht notwendig. Diese Veränderung hat keinen Einfluss auf die Haltbarkeit der Holzfliesen.

4. Verlegen: Die Holzfliesen in Bereichen mit ausgeglichenen gemäßigten Temperaturen und mit moderatem Sonnenlicht verlegen, um Verzug der Holzfliesen und Schimmelbildung zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass ein Seitenabstand von mindestens 1,5 cm zu allen Wänden oder fest verbauten Gegenständen (z.B. Balkongeländer) eingehalten wird.

Bitte beachten Sie, dass sich Holzprodukte erheblich verändern können, wenn sie dauerhaft einer Witterung wie Sonne und Regen ausgesetzt sind. Um das ursprüngliche Aussehen der Holzfliesen zu bewahren, empfehlen wir Ihnen, die Holzfliesen ein oder gar mehrere Male pro Jahr zu pflegen.

Wees u ervan bewust dat houten producten aanzienlijk kunnen veranderen als ze bloot worden gesteld aan extreme weersomstandigheden zoals zon en regen. Om hun oorspronkelijke voorkomen te behouden, bevelen wij aan de houten tegels eenmaal per jaar of zelfs vaker schoon te maken.

● **Nakoopmogelijkheid**

Om uw balkon of terras ook na afloop van de LIDL-reclameperiode verder met houten tegels te kunnen beleggen, is nabestelling - zolang de voorraad strekt- mogelijk. Voor klanten in België is nabestellen mogelijk via www.lidl.be (Online-winkel) Voor klanten in Nederland is nabestellen mogelijk via www.lidl.nl (Online-winkel) Houten tegels, set van 10 (ca. 0,9 m²), Lidl IAN: 307399

| |
|--------------------|
| NL/BE |
| NL/BE |
| NL/BE |
| NL/BE |

Holzfliesen

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Die Pflegehinweise bitte vor dem Verlegen lesen!

Verlegen Sie die Fliesen nur auf einen festen und ebenen Untergrund wie z. B. Beton, Keramikfliesen, Estrichboden, Asphalt oder ähnliches. Stellen Sie sicher, dass der Bereich einen Abfluß hat, damit es nicht zu großen Wasseransammlungen kommt.

HINWEIS! Die Holzfliesen sind lediglich vorgeölt. Struktur- und / oder Farbunterschiede sind Eigenschaften von Holz und stellen daher keinen Reklamationsgrund dar. Darüber hinaus können je nach Witterung feine Risse entstehen, welche jedoch keinen Einfluss auf die Haltbarkeit des Holzes haben. Bitte beachten Sie, dass eine natürliche Verwitterung des Holzes trotz der in dieser Anleitung beschriebenen Pflegeprozesse nicht zu verhindern ist.

Die Holzfliesen können ohne Vorbehandlung nicht im ungeschützten Außenbereich verlegt werden. Da das verwendete Akazienholz natürliche Farbpigmente enthält, kann es anfangs durch z. B. Regen zu Auswaschungen kommen. Um mögliche Verfärbungen des Untergrundes zu vermeiden, sollten Sie vor der Verlegung die Holzfliesen mit klarem Wasser abwaschen und anschließend gut trocknen lassen.

Die Holzfliesen vor bzw. direkt nach dem Verlegen mit geeigneten Pflegemitteln behandeln. Geeignete Produkte zur Holzpflege finden Sie im Fachhandel.

| |
|-----------------------|
| DE/AT/CH |
| DE/AT/CH |
| DE/AT/CH |
| DE/AT/CH |

Model: HG00174
Version: 10/2018

| |
|-----------------------|
| DE/AT/CH |
| DE/AT/CH |
| DE/AT/CH |
| DE/AT/CH |